



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE - POSVRY

STATE TENDER BULLETIN No. 163.

STAATSTENDERBULLETIN No. 163.

Vol. 24.]

PRETORIA, 9 JUNE 1967.
9 JUNIE

[No. 1762.]

INDEX.

	Pages.
State Tender Board Tenders: Public Services.	1-8
State Tender Board Tenders: Special Services.	9
Tender Results.	9-11
Railway Tenders.	12-14

INHOUDSOPGAWE.

	Bladsye.
Staatstenderraadtenders: Openbare Dienste.	1-8
Staatstenderraadtenders: Spesiale Dienste.	9
Tenderuitslae.	9-11
Spoorwegtenders.	12-14

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the State Buyer, Private Bag 49, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—Refer to the separate section for Special Services, Steyns Buildings.

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verseëelde koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Staatskoper, Privaatsak 49, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Verwys na die afsonderlike afdeling vir Spesiale Dienste, Steynsgebou.

OFFICE OF THE STATE BUYER.

(PUBLIC SERVICES.)

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender forms are obtainable on application from the State Buyer (Public Services), 323 Schoeman Street or Private Bag 49, Pretoria (Telephone 8-2681, extensions 40 and 56).

Office hours: 8 a.m. to 12.45 p.m. and 1.30 p.m. to 4.30 p.m. (Mondays to Fridays).

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

(OPENBARE DIENSTE.)

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tendervorms is op aanvraag verkrygbaar van die Staatskoper (Openbare Dienste), Schoemanstraat 323 of Privaatsak 49, Pretoria (Telefoon 8-2681, bylyne 40 en 56).

Kantoorure: 8 vm. tot 12.45 nm. en 1.30 nm. tot 4.30 nm. (Maandae tot Vrydae).

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 7736/M.....	Chemicals: Division of Veterinary Services, Onderstepoort..... Chemikalieë: Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort	17 July/Julie 1967.
R.T. 7739/M.....	Equipment for clinical analyses: Animal Husbandry and Dairy Research Institute, Irene Uitrusting vir kliniese ontleidings: Navorsingsinstituut vir Veeteelt en Suiwel, Irene	17 July/Julie 1967.
R.T. 7747/B.....	Three self-contained air-conditioning units: Department of Bantu Education, University College of the North Drie selfstandige lugversorgers: Departement van Bantoe-onderwys, Universiteitskollege van die Noorde	23 June/Junie 1967.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 7773/M.....	One drying oven: Makatini Research Station, Natal, Dept. of Agricultural Technical Services Een-drooggoond: Navorsingstasie Makatini, Natal, Dept. van Landbou-tegniese Dienste	17 July/Julie 1967.
R.T. 7793/C.....	Caravans: Department of Forestry..... Woonwaens: Dept. van Bosbou	7 July/Julie 1967.
R.T. 124/67/F.....	Manhole covers and frames: 1/10/67 to 30/9/68..... Mangatdeksels en rame: 1/10/67 tot 30/9/68	7 July/Julie 1967.
R.T. 182/67/F.....	Stopcocks and taps: 1/10/67 to 30/9/68..... Afsluitkrane en krane: 1/10/67 tot 30/9/68	7 July/Julie 1967.
R.T. 255/67/C.....	Dram pumps: 1/10/67 to 30/9/68..... Drompompe: 1/10/67 tot 30/9/68	12 July/Julie 1967.
R.T. 26/67/O.....	Blankets: 1/10/67 to 30/9/68..... Komberse: 1/10/67 tot 30/9/68	11 July/Julie 1967.
R.T. 212/67/H.....	School stationery: 1/10/67 to 30/9/68..... Skoolskryfbenodigdhede: 1/10/67 tot 30/9/68	11 July/Julie 1967.
R.T. 7746/O.....	Ties: Dept. of Coloured Affairs..... Dasse: Dept. van Kleurlingsake	3 July/Julie 1967.
R.T. 7772/E.....	Cupboard doors: Dept. of Bantu Administration and Development, Pietersburg..... Kasdeure: Dept. van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Pietersburg	30 June/Junie 1967.
R.T. 7545/C.....	Runway sweeper: Dept. of Transport, Jan Smuts Airport * Extended due date..... Landingsbaan veër: Dept. van Vervoer, Jan Smuts-lughawe * Uitgestelde sluitingsdatum	* 23 June/Junie 1967.
R.T. 7767/E.....	Wooden doors: Dept. of Forestry, George..... Houtdeure: Dept. van Bosbou, George	30 June/Junie 1967.
R.T. 7769/F.....	Crushed stone: Dept. of Bantu Administration and Development, Pietersburg..... Gebreekte klip: Dept. van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Pietersburg	30 June/Junie 1967.
R.T. 7687/C.....	Aluminium drinking troughs: Department of Agricultural Technical Services, Pretoria Aluminiumdrinkbakke: Departement van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria	30 June/Junie 1967.
R.T. 7688/C.....	Brickmaking machines: Department of Prisons, Goedemoed..... Steenmakermasjiene: Departement van Gevangenis, Goedemoed	3 July/Julie 1967.
R.T. 7693/B.....	Electric motor: Department of Transport, Cape Town Docks..... Elektriese motor: Departement van Vervoer, Kaapstadse Dokke	30 June/Junie 1967.
R.T. 7706/F.....	Rails: Dept. of Forestry, Tweefontein, Klein-Sabie Siding..... Spoorstawe: Dept. van Bosbou, Tweefontein, Klein-Sabie-spoorweghalte	30 June/Junie 1967.
R.T. 7723/F.....	Crushed stone: Dept. of Bantu Administration and Development, Potgietersrus..... Gebreekte klip: Dept. van Bantu-administrasie en -ontwikkeling, Potgietersrus	30 June/Junie 1967.
R.T. 7724/E.....	Locks: Dept. of Bantu Administration and Development, Empangeni..... Slotte: Dept. van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Empangeni	30 June/Junie 1967.
R.T. 7729/F.....	Water meter: Department of Agricultural Technical Services, Pretoria..... Watermeter: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria	30 June/Junie 1967.
R.T. 7732/M.....	Laboratory equipment: Animal Husbandry and Dairy Research Institute, Irene..... Laboratoriumtoerusting: Navorsingsinstituut vir Veeteelt en Suiwel, Irene	17 July/Julie 1967.
R.T. 7733/M.....	Laboratory apparatus: Geological Survey, Pretoria..... Laboratoriumapparaat: Geologiese Opname, Pretoria	17 July/Julie 1967.
R.T. 7734/M.....	One oscillogram and seismogram viewer: Geological Survey, Pretoria..... Een ossillogram- en seismogramkyktoestel: Geologiese Opname, Pretoria	17 July/Julie 1967.
R.T. 7591/O.....	Shoes, men's, service type: *Extended due date..... Skoene, mans, diens tipe: *Uitgestelde sluitingsdatum	*19 June/Junie 1967.
R.T. 7737/M.....	One research microscope: Division of Seed Control, Department of Agricultural Technical Services, Pretoria Een navorsingsmikroskoop: Afdeling Saadbeheer, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria	17 July/Julie 1967.
R.T. 7738/M.....	Caustic soda and aluminium charges: Department of Transport, Pretoria..... Bytsoda en aluminiumladings: Departement van Vervoer, Pretoria	17 July/Julie 1967.
R.T. 7740/M.....	Tinplate containers: S.A. Mint, Pretoria..... Tinplaathouers: S.A. Munt, Pretoria	6 July/Julie 1967.
R.T. 7741/M.....	One dumpy level: Department of Forestry, Sabie..... Een bukswaterpas: Departement van Bosbou, Sabie	5 July/Julie 1967.
R.T. 7742/E.....	Steel windows: Queenstown. Bantu Affairs Commissioner, Whittlesea..... Staalvensters: Queenstown. Bantoesake Kommissaris, Whittlesea	30 June/Junie 1967.
R.T. 7744/E.....	Wooden doors and frames: Dept. of Prisons. Period ending 30th June, 1968..... Houtdeure en -rame: Dept. van Gevangenis. Tydperk wat eindig op 30 Junie 1968	30 June/Junie 1967.
R.T. 7770/F.....	Cement tiles: Dept. of Bantu Administration and Development, Pietersburg (Molietsies) Sementteëls: Dept. van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Pietersburg (Molietsies)	30 June/Junie 1967.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 7771/F.....	Second-hand water pipes: Dept. of Agricultural Technical Services, Ermelo..... Waterpype, gebruikte: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Ermelo	30 June/Junie 1967.
R.T. 127/67/P.....	Condiments, tinned meat and fish spices, etc. F.O.R. Tenderer's Station: 1st October, 1967, to 30th September, 1968 Kruid, ingemaakte vleis- en visspeserye, ens. V.O.S. Tenderaar se stasie: 1 Oktober 1967 tot 30 September 1968	11 July/Julie 1967.
R.T. 150/33/67/P.....	Perishable provisions, fruit and vegetables in the Sasolburg Area: Period ending 29th February, 1968 Bederfbare eetware, groente en vrugte in die Sasolburggebied: Tydperk wat eindig op 29 Februarie 1968	11 July/Julie 1967.
R.T. 7694/B.....	One electric potato peeler: Department of Coloured Affairs, Kraaifontein..... Een elektriese aartappelskiller: Departement van Kleurlingsake, Kraaifontein	3 July/Julie 1967.
R.T. 7695/B.....	One centrifugal fan: Department of Agricultural Technical Services, Stellenbosch.... Een sentrifugale lugwaaier: Departement van Landbou-tegniese Dienste, Stellenbosch	4 July/Julie 1967.
R.T. 7722/F.....	Sealer: Department of Bantu Administration and Development, Rustenburg..... Seëlmiddel: Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Rustenburg	30 June/Junie 1967.
R.T. 7745/E.....	Steel door frames: Dept. of Bantu Administration and Development, Tzaneen..... Staaldeurrame: Dept. van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Tzaneen	7 July/Julie 1967.
R.T. 7748/B.....	Electric cable for Vasi-installation: Department of Transport, Upington..... Elektriese kabel vir Vasi-installasie: Departement van Vervoer, Upington	30 June/Junie 1967.
R.T. 7757/C.....	Five caravans: Department of Mines, Pretoria..... Vyf karavane: Departement van Mynwese, Pretoria	7 July/Julie 1967.
R.T. 7758/C.....	Metal cutting guillotine: Department of Education, Arts and Science, Port Elizabeth Metaalsnymasjien: Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Port Elizabeth	4 July/Julie 1967.
R.T. 7759/C.....	Grass cutter: Department of Agricultural Technical Services, Elsenburg..... Grassnyer: Departement van Landbou-tegniese Dienste, Elsenburg	5 July/Julie 1967.
R.T. 7760/C.....	Borehole pump: Department of Bantu Administration and Development..... Boorgatpomp: Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	5 July/Julie 1967.
R.T. 7761/C.....	Maize planter: Department of Social Welfare and Pensions, Warrenton..... Mielieplanter: Departement van Volkswelsyn en Pensioene, Warrenton	6 July/Julie 1967.
R.T. 7762/C.....	Metallographic pre-grinding machine, disc grinder, band polisher: Department of Education, Arts and Science, Vanderbijlpark Metallografiese voorslypmasjien, skyfslipmasjien, bandpoleerder: Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Vanderbijlpark	6 July/Julie 1967.
R.T. 7763/C.....	Bottling conveyor belt: Department of Agricultural Technical Services, Stellenbosch Fiesvervoerband: Departement van Landbou-tegniese Dienste, Stellenbosch	6 July/Julie 1967.
R.T. 7764/C.....	Power-driven lawn mowers: Department of Health..... Kragaangedrewe grassnyers: Departement van Gesondheid	7 July/Julie 1967.
R.T. 7765/C.....	Sewing machine: Department of Health, King William's Town..... Naaimasjien: Departement van Gesondheid, King William's Town	7 July/Julie 1967.
R.T. 7766/C.....	Oilbath powerhead: Department of Bantu Administration and Development, Piet Retief Oliebad kragkop: Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Piet Retief	11 July/Julie 1967.
R.T. 7735/M.....	Laboratory glassware: Division of Veterinary Services, Onderstepoort..... Laboratorium-glasware: Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort	17 July/Julie 1967.

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 7716/J.....	Auctioneering services: Used stores: Dept. of Education, Arts and Science: High School, J. J. Serfontein, Queenstown Afsaersdiens: Gebruikte voorrade: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap: Hoërskool J. J. Serfontein, Queenstown	14 July/Julie 1967.
R.T. 7715/J.....	Auctioneering services: Used stores: Dept. of Education, Arts and Science: Technical High School, Oudtshoorn Afsaersdiens: Gebruikte voorrade: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap: Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn	14 July/Julie 1967.
R.T. 7717/J.....	Auctioneering services: Used stores: Dept. of Education, Arts and Science: Werda School, Rustenburg Afsaersdiens: Gebruikte voorrade: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap: Werda-skool, Rustenburg	14 July/Julie 1967.

Tender No.	Disposals. Verkope.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 7725/J.....	Sale of used Nuffield wheel tractor: Mbazwane Plantation, Ubombo, Dep. of Forestry Verkoop van gebruikte Nuffield-wieltrekker: Mbazwaneplantasie, Ubombo, Dept. van Bosbou	14 July/Julie 1967.

**DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT.
DEPARTEMENT VAN BANTU ADMINISTRASIE EN ONTWIKKELING.**

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 7719/F.....	Construction of a reinforced concrete reservoir and ancillary works at Magabeni Township: South African Native Trust: Contract documents and plans are obtainable from Messrs. Cambell, Bernstein & Irving, Consulting Engineers, 491, Ridge Road, Durban, on deposit of R5 which will be refunded on receipt of a <i>bona fide</i> tender or the return of the documents. Konstruksie van 'n reservoir van gewapende beton en hulpwerke te Bantoedorp Magabeni: Suid-Afrikaanse Bantoetrust: Kontrakdokumente en planne is verkrygbaar by die firma Cambell, Bernstein & Irving, Konsultingenieurs, Ridgeweg 491, Durban. 'n Som van R5 word vir die dokumente geëis, terugbetaalbaar by ontvangs van 'n bona fide-tender of die terugbesorging van die tenderdokumente.	14 July/Julie 1967.
R.T. 7718/F.....	Construction of sewage oxidation ponds and appurtenant works at Magabeni Township: South African Bantu Trust: Documents are obtainable at the offices of Messrs. Cambell, Bernstein & Irving, Consulting Engineers, P.O. Box 2, Overport, Durban, on deposit of R5 which will be refunded on receipt of a <i>bona fide</i> tender, or on return of the tender documents Konstruksie van suiweringsdamme en bybehorende werke te Bantoedorp Magabeni: Suid-Afrikaanse Bantoetrust: Dokumente is verkrygbaar by die kantore van die firma Cambell, Bernstein & Irving, Kynsultingenieurs, Posbus 2, Overport, Durban. 'n Som van R5 word vir die dokumente geëis, wat terugbetaalbaar is by ontvangs van 'n bona fide tender of by terugbesorging van die tenderdokumente.	14 July/Julie 1967.
R.T. 7720/F.....	Construction of pipelines and ancillary work for water supply and sewerage at Magabeni Township: South African Bantu Trust: Documents are obtainable at the offices of Messrs. Campbell, Bernstein & Irving, Consulting Engineers, P.O. Box 2, Overport, Durban, on deposit of R5 which will be refunded on receipt of a <i>bona fide</i> tender, or on return of the tender documents. Konstruksie van pyplyne en ander hulpwerke vir waterverskaffing en riolering te Bantoedorp Magabeni: Suid-Afrikaanse Bantoetrust: Dokumente is verkrygbaar by die kantore van die firma Campbell, Bernstein & Irving, Konsultingenieurs, Posbus 2, Overport, Durban. 'n Som van R5 word vir die dokumente geëis wat terugbetaalbaar is by ontvangs van 'n bona fide tender of by terugbesorging van die tenderdokumente	14 July/Julie 1967.
R.T. 7721/F.....	Construction of a water reticulation system, reservoir and sewerage at the Missionary Hospital at Bourke's Luck, Bosbokrand, Tvl.: Documents are available at the offices of the Consulting Engineers, Messrs. Geustyn, Forsyth and Joubert, Constantia Building, 295, Andries Street, Pretoria at a fee of R5 which will be refunded within two months of the closing date of the tender on receipt of a <i>bona fide</i> tender or the documents. Konstruksie van waternetstelsel, reservoir en rioolskema vir die oprigting van 'n sending-hospitaal te Bourke's Luck, Bosbokrand, Tvl.: Dokumente is verkrygbaar by die kantore van die Konsultingenieurs, die firma Geustyn, Forsyth en Joubert, Constantiagebou, Andriesstraat 295, Pretoria. 'n Bedrag van R5 is ten opsigte van die dokumente betaalbaar, wat binne twee maande na die sluitingsdatum op ontvangs van 'n bona fide-tender of die dokumente, terugbetaal word.	14 July/Julie 1967.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Extension 45), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Private Bag 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

Tender No.	Service. Diens.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.W.D. 587.....	Ficksburg: Technical High School: Electrical repairs and renovations..... Ficksburg: Hoër Tegniese Skool: Elektriese herstel- en opknappingswerk	11 July/Julie 1967.
P.W.D. 588.....	Pietermaritzburg: Enlargement of automatic telephone exchange building: Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant Pietermaritzburg: Vergroting van die outomatiese telefoonsentralegebou: Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie	11 July/Julie 1967.
P.W.D. 589.....	Kroonstad: Automatic telephone exchange: Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant Kroonstad: Outomatiese telefoonsentrale: Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie	11 July/Julie 1967.
P.W.D. 591.....	Oudtshoorn: Military Camp: New housing area: Low-tension electrical reticulation Oudtshoorn: Militêre Kamp: Nuwe behuisingsgebied: Elektriese laagspanningsnetwerk	11 July/Julie 1967.
P.W.D. 592.....	Benoni: South African Police Mechanical Training School: Supply, delivery and erection of a swimming bath filtration plant Benoni: Werktuigkundige Opleidingskool vir Suid-Afrikaanse Polisie: Lewering, aflewering en oprigting van 'n swembadwaterfilterinstallasie	11 July/Julie 1967.
P.W.D. 593.....	Pietermaritzburg: Enlargement of automatic telephone exchange building: Supply, delivery and erection of a central heating installation Pietermaritzburg: Vergroting van die outomatiese telefoonsentralegebou: Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie	11 July/Julie 1967.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days of the closing date of tenders.

All relevant documents will be made available with tender forms to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of Contracts, Drawings, Specifications and Bills of Quantities may be inspected at the offices of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, the District Representative, P.W.D., Johannesburg, and at the centres mentioned below.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n kontantbedrag van R4 of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of 'n tjek deur 'n bank geparafeer gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tenderaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Alle toepaslike dokumente tesame met tendervorms sal aan kontrakteurs deur die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, en deur die Distrikverteenvoordiger(s) D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee, beskikbaar gestel word.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste lê ter insae by die kantore van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, die Distrikverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg, en by die sentrums hieronder genoem.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

Tender No.	Service and Province. <i>Diens en Provinsie.</i>	Documents available for issue to contractors. <i>Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.</i>	Date from which documents are available. <i>Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is.</i>	Other centres where documents may be inspected and issued to contractors. <i>Ander sentrums waar dokumente ter insae lê vir uitreiking aan kontrakteurs beskikbaar is.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
P.W.D. 535...	Klerksdorp: Erection of District Headquarters, Police Station and single quarters. * Closing date extended <i>Klerksdorp: Oprigting van Distrikshoofkwartier, Polisiekantoor en -kwartiere vir ongetroudes. * Sluitingsdatum uitgestel</i>	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities <i>Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste</i>	9 June/June 1967.	District Representative, P.W.D., Johannesburg <i>Distrikverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg</i>	11 July/Julie 1967.
P.W.D. 590...	Alexandria: Erection of (a) Police Station and quarters and (b) Magistrate's offices <i>Alexandria: Oprigting van 'n (a) Polisiekantoor en -kwartiere en (b) Landdroskantore</i>	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities <i>Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste</i>	23 June/June 1967.	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth <i>Distrikverteenvoordiger, D.O.W., Port Elizabeth</i>	25 July/Julie 1967.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender documents are obtainable only on application from the Postmaster General, Stores Division, P.O. Box 447, Room No. 215, Electro House, 321 Bosman Street (Telephone 3-9381, Extension 154), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

POSKANTOOR.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van die Posmeester-generaal, Voorrade Afdeling, Posbus 447, Kamer No. 215, Electrohuis, Bosmanstraat 321 (Telefoon 3-9381, bylyn 154), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

Tender No.	Supplies. <i>Leweransies.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
P.O. 78686.....	Buttons..... <i>Knope</i>	11 July/Julie 1967.
Tender No.	Disposals. <i>Verkope.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
P.K. 60/67.....	Sale by the Department of Posts and Telegraphs of corroded iron wire, steel arms, scrap iron and broken steel poles at Paterson <i>Verkoop deur die Departement van Pos-en-Telegraafwese van geroeste ysterdraad, staaldwarsarms, afvalyster en gebreekte staalpole te Paterson</i>	14 July/Julie 1967.

Tender No.	Services. <i>Dienste.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
P.T. 6567.....	Alterations, additions, repairs and renovations to the Post Office, Observatory C.P. Veranderings, uitbreidings, herstelwerk aan en opknappings van die poskantoor, Observatory, K.P.	11 July/Julie 1967.
P.T. 6767.....	Repairs and renovations to the postmaster's residence at Hillcrest..... Herstel en opknapping van die posmeesterswoning te Hillcrest	11 July/Julie 1967.
P.T. 467.....	Repairs and renovations to the Post Office Platrand..... Herstel en opknapping van die poskantoor, Platrand	11 July/Julie 1967.
P.T. 1067.....	Repairs and renovations to the Postmaster's residence at Hlobane..... Herstel en opknapping van die Posmeesterswoning te Hlobane Natal	11 July/Julie 1967.
P.T. 10566.....	Alterations, additions, repairs and renovations to the Postmaster's residence at Hanover C.P. Veranderings, aanbouings, herstel en opknappings aan die posmeesterswoning te Hanover K.P.	11 July/Julie 1967.

Tender documents are also obtainable from the Controller of Post Office Stores, Room No. 104, Aquila Building, 157 Schoeman Street, Pretoria, and of the Subsequent Postmasters:—Observatory (C.P.), Hillcrest, Platrand, Hlobane and Hanover (C.P.).

Tenderdokumente is ook verkrygbaar van die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, kamer No. 104, Aquilagebou, Schoemanstraat 157, Pretoria, en van die Betrokke Posmeesters:—Observatory (K.P.), Hillcrest, Platrand, Hlobane en Hanover (K.P.).

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 66, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, bylyn 66, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

Tender No.	Supplies. <i>Leweransies.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
SD-W. 221.....	One dust collector..... Een stofopvangtoestel	30 June/Junie 1967.
SD-W. 222.....	One universal sheet-metal folder..... Een universele plaatmetaalbuigtoestel	30 June/Junie 1967.
SD-W. 223.....	One multi-purpose steam cleaner..... Een meerdooelstoomskoonmaaktoestel	30 June/Junie 1967.
SD-W. 224.....	One treadle sheet-metal cutting machine..... Een trapplaatmetaalsnymasjien	30 June/Junie 1967.
SD-W. 225.....	One universal precision lathe..... Een universele presiesiedraaibank	30 June/Junie 1967.
SD-W. 234.....	(i) Green unsupported plastic (ii) Dark blue unsupported plastic..... (i) Groen onversterkte plastiek (ii) Donker blou onversterkte plastiek	14 June/Junie 1957.
SD-D. 388.....	15,000 books..... 15,000 boeke	7 July/Julie 1967.
SD-D. 394.....	Scoring mask cards..... Nasiensjabloonkaarte	7 July/Julie 1967.
SD-D. 409.....	4,000,000 Window envelopes..... 4,000,000 Venster koeverte	16 June/Junie 1967.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

MISCELLANEOUS SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Ext. 45), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

DIVERSE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

Tender No.	Service. <i>Diens.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
D.O.W. 594.....	Cape Town (Wingfield): P.W.D. Workshops: Manufacture, supply, delivery and temporary erection of a prefabricated building and the supply only of other materials Kaapstad (Wingfield): D.O.W. Werkwinkels: Vervaardiging, lewering, aflewering en tydelike oprigting van 'n opslaangebou en slegs die aflewering van ander materiale	20 June/Junie 1967.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.

BUILDING, ELECTRICAL, ENGINEERING AND RENOVATION SERVICES.

The necessary tender documents are obtainable at Room No. 617, Department of Community Development, Fountain Lane, Pretoria, and from the Department's Regional Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSAPBOU.

BOU-, ELEKTRIESE, INGENIEURS- EN OPKNAPPINGS-DIENSTE.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar te Kamer No. 617, Departement van Gemeenskapsbou, Fonteinlaan, Pretoria, en van die Departement se Streekvertegenwoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die lys aangetoon, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

Tender No.	Building, electrical, engineering and renovation services. <i>Bou-, elektriese-, ingenieurs- en opknappingsdienste.</i>	Other centres at which tender documents are available. <i>Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is.</i>	Deposit amount required for tender documents. <i>Depositobedrag vir tenderdokumente vereis.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
------------	--	--	--	------------------------------------

ERECTION OF DWELLING UNITS.—OPRIGTING VAN WOONEENHEDE.

G.C. 195.....	Erection of one house and out-building at Fauresmith, O.F.S. <i>Oprigting van een huis en buitegebou te Fauresmith, O.V.S.</i>	African Life Building, cor. Andries and Church Streets, Bloemfontein <i>African Lifegebou, h/v Andries- en Kerkstraat, Bloemfontein</i>	R3	4 July/Julie 1967.
G.C. 198.....	Erection of two houses and out-buildings at Upington Military Camp (Cape Province) <i>Oprigting van twee huise en buitegeboue te Upington Militêre Kamp (Kaap Provinsie)</i>	Sanlam Building, Jones Street, Kimberley <i>Sanlamgebou, Jonesstraat, Kimberley</i>	R3	4 July/Julie 1967.

ELECTRICAL INSTALLATION.—ELEKTRIESE INSTALLASIE.

G.C. 196.....	Electrical installation in 2 blocks single quarters, Lyttelton Tek Camp, Pretoria <i>Elektriese installasie in 2 blokke enkelkwartiere, Lyttelton Tekkamp, Pretoria</i>	President Building, 75 Church Street, Pretoria <i>Presidentgebou, Kerkstraat 75, Pretoria</i>	R3	4 July/Julie 1967.
---------------	--	--	----	--------------------

SUPPLY AND INSTALLATION OF AIR-CONDITIONERS.—VOORSIENING EN INSTALLERING VAN VERKOELINGSEENHEDE.

G.C. 197.....	Supply and installation of one self-contained room air-conditioner in each of two houses, S.A. Police Beit Bridge <i>Voorsiening en installering van een verkoelingseenheid in elk van twee wonings vir S.A. Polisie, Beitbrug</i>	President Building, 75 Church Street, Pretoria <i>Presidentgebou, Kerkstraat 75, Pretoria</i>	R3	27 June/Junie 1967.
---------------	---	--	----	---------------------

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Boring Engineer, Department of Water Affairs, Aquila Building, Room No. 223, 157 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-4811), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

BOORKONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Booringenieur, Departement van Waterwese, Aquilagebou, Kamer No. 223, Schoemanstraat 157 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-4811), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

Tender No.	Boring for water. <i>Boor na water.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
W. 2192.....	Transkei area. <i>Transkeigebied</i>	29 June/Junie 1967.
W. 2193.....	Border control post at Cumberland, Thabazimbi District. <i>Grensbeheerpos te Cumberland, distrik Thabazimbi</i>	29 June/Junie 1967.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-5941), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN WATERWES.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
W. 1996.....	22 Crawler tractors:..... 22 Rusperbandtrekkers	13 July/Julie 1967.
W. 2091.....	10,000 feet galvanised piping, 4-inch diameter, for Krugersdrift Dam, near Bloemfontein 10,000 voet gegalvaniseerde pype, 4-duimdeursnee, vir Krugersdriftdam, naby Bloemfontein	13 July/Julie 1967.
W. 2099.....	One purification system for large swimming pool—Van der Kloof Canals, near Hopetown, Cape Province Een suiweringstelsel vir 'n groot swembad—Van der Kloofkanale, naby Hopetown, Kaap-provinsie	13 July/Julie 1967.
W. 2127.....	Bituminous putty and primer, for Vaalharts Government Water Scheme, Jan Kempdorp, C.P. Bitumiese stopverf en grondlaag, vir Vaalhartsstaatswaterskema, Jan Kempdorp, K.P.	13 July/Julie 1967.
W. 2134.....	Suction and delivery hoses, 10-inch bore, for the Construction Workshop, Jan Kempdorp, C.P. Suig- en leweringslange, 10-duimbinnemaat, vir die Konstruksiewerkswinkel, Jan Kempdorp, K.P.	13 July/Julie 1967.
W. 2150.....	Five sleeve valves, 24-, 36- and 60-inch diameter, for Krugersdrift Dam, near Bloemfontein Vyf hulskeppe, 24-, 36- en 60-duimdeursnee, vir Krugersdriftdam, naby Bloemfontein	13 July/Julie 1967.
W. 2157.....	Five butterfly valves, 60- and 36-inch diameter, for Krugersdrift Dam, Bloemfontein District Vyf vleuelkeppe, 60- en 36-duimdeursnee, vir Krugersdriftdam, distrik Bloemfontein	13 July/Julie 1967.
W. 2159.....	Cast-iron pipes and fittings, for Doorn River Government Water Scheme, Indwe District Pype en toebehorens, van gietyster, vir Doornrivierstaatswaterskema, distrik Indwe	13 July/Julie 1967.
W. 2160.....	Three sleeve valves, 15- and 8-inch diameter, for Doorn River Government Water Scheme, District Indwe Drie hulskeppe, 15- en 8-duimdeursnee, vir Doornrivierstaatswaterskema, distrik Indwe	13 July/Julie 1967.
W. 2164.....	300 lb. white metal, for Gamkapoort Government Water Scheme, near Prince Albert, C.P. 300 lb. witmetaal, vir Gamkapoortstaatswaterskema, naby Prins Albert, K.P.	13 July/Julie 1967.
W. 2167.....	Five butterfly valves, 36- and 42-inch diameter, for Usutu River Government Water Scheme, near Sheepmoor Vyf vleuelkeppe, 36- en 42-duimdeursnee, vir Usuturivierstaatswaterskema, naby Sheepmoor	13 July/Julie 1967.
W. 2168.....	P.V.C. waterstop, for Usutu River Government Water Scheme, near Sheepmoor..... P.V.C.-waterafsluiting, vir Usuturivierstaatswaterskema, naby Sheepmoor	13 July/Julie 1967.
W. 2169.....	24 mild-steel plates, $\frac{5}{16}$ -inch thick, for Pongolapoort Government Water Scheme, Zululand 24 weekstaalplate, $\frac{5}{16}$ -duim dik, vir Pongolapoortstaatswaterskema, Zoeloland	13 July/Julie 1967.
W. 2171.....	Twelve aluminium ladders, for Pongolapoort Government Water Scheme, Zululand..... Twaalf aluminiumlere, vir Pongolapoortstaatswaterskema, Zoeloland	13 July/Julie 1967.
W. 2174.....	48 evaporation tanks, for the Hydrology Division, Pretoria..... 48 verdampingstenks, vir die Hidrologiese Afdeling, Pretoria	13 July/Julie 1967.
W. 2177.....	High-tensile steel reinforcing fabric..... Trekvasse staal-wapeningstruktuur	13 July/Julie 1967.
W. 2179.....	Two butterfly valves, 24-inch diameter, for Doorn River Government Water Scheme, near Indwe Twee vleuelkeppe, 24-duimdeursnee, vir Doornrivierstaatswaterskema, naby Indwe	13 July/Julie 1967.
W. 2180.....	Two metering nozzles, 24-inch, for Doorn River Government Water Scheme, Indwe District Twee metertellingnossels, 24-duim, vir Doornrivierstaatswaterskema, distrik Indwe	13 July/Julie 1967.
W. 2188.....	Borehole casing, 8- and 10-inch nominal bore..... Boorgatvoering, 8- en 10-duim nominale boring	20 June/Junie 1967.

OFFICE OF THE STATE BUYER.

(SPECIAL SERVICES.)

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender forms are obtainable on application from the State Buyer, (Special Services), Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street or Private Bag 316, Pretoria (Telephone 3-3091, Extension 31).

Office hours: 8 a.m. to 12.45 p.m. and 1.30 p.m. to 4.30 p.m. (Mondays to Fridays).

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Special Services), Private Bag 316, Pretoria, or deposited in the Tender Box in Steyns Arcade, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

(SPESIALE DIENSTE.)

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tendervorms is op aanvraag verkrygbaar van die Staatskoper (Spesiale Dienste), Kamer No. 900, Agste-verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270, of Privaatsak 316, Pretoria (Telefoon 3-3091, bylyn 31).

Kantoorure: 8 vm. tot 12.45 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm. (Maandae tot Vrydae).

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Spesiale Dienste), Privaatsak 316, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop, Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria, geplaas word.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
TEN. 6677/V	Stock bricks: Plettenberg Bay, C.P. Pleisterstene: Plettenbergbaai, K.P.	12 July/Julie 1967.
TEN. 6687/T	Helmets: Cape Town Helms: Kaapstad	11 July/Julie 1967.
TEN. 6689/T	Lectern chairs: Voortrekkerhoogte Koorlessenaarstoel: Voortrekkerhoogte	11 July/Julie 1967.
TEN. 6692/S	Naval brass strips: Cape Town Marinegeelkoperstroke: Kaapstad	11 July/Julie 1967.
TEN. 6693/S	Tubes, copper, nickle, iron-alloy: Cape Town Pype, koper-nikkel-ysterlegering: Kaapstad	12 July/Julie 1967.
TEN. 6694/U	Lamps, filament: Simonstown Gloeilampe: Simonstad	20 July/Julie 1967.
TEN. 6695/T	Leather gloves: Pretoria Leerhandskoene: Pretoria	11 July/Julie 1967.
TEN. 6697/U	Distribution boards: Walvis Bay Verdelingsborde: Walvisbaai	19 July/Julie 1967.
TEN. 6700/S	Copper tubing: Cape Town Koperpyp: Kaapstad	12 July/Julie 1967.
TEN. 6704/V	Air compressor: Pretoria Lugkompressor: Pretoria	18 July/Julie 1967.
TEN. 6708/S	Drilling machines: Pretoria Boormasjiene: Pretoria	12 July/Julie 1967.
TEN. 6712/S	Steel plates, chequered steel plates and 81 lb. steel rail: Simonstown Staalplate, geruite staalplate en 81 lb. staalspoor: Simonstad	13 July/Julie 1967.

Tender No.	Disposals. Verkope.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
TEN. 6669/T	Sale of scrap metal: Pretoria Verkoop van afvalmetaal: Pretoria	11 July/Julie 1967.
TEN. 6688/T	Disposal of scrap metal at Lyttelton, engineering Works: During the period ending 30th June, 1968 Verkoop van afvalmetaal te Lytteltonse Ingenieurswerke, Lyttelton: Gedurende die Tydperk wat eindig op 30 Junie 1968	11 July/Julie 1967.

STATE TENDER BOARD.—STAATSTENDERRAAD.

PUBLIC SERVICES.—OPENBARE DIENSTE.

SUPPLIES.—LEWERANSIES.

The following tender results are published for general information/Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer:—

Tender No.	Item No.	Successful tenderer. Sukcesvolle tenderaar.	Price. Prys.	Brand. Handelsmerk.	*Basis of delivery. *Basis van aflewering.	Preference claimed. Voorkeur geëis.
P.W.D. 458/F...	—	T.S. Schaafsma (Pty.), Ltd.	R11,392.	—	—	—
P.W.D. 477/K...	—	Frank Pepper (Pty.), Ltd.	R8,366.	—	—	—
D.O.W. 491/K...	—	L.K. Electrical Co.	R7,857.	—	—	—
P.W.D. 463/K...	—	Berg's Refrigeration	R5,651.80.	—	—	—
P.W.D. 488/K...	—	Harold J. Drinn	R4,802.	—	—	—
S. 2371.	—	Ballantine (Pty.), Ltd.	R749.	Kent	(a) Pretoria	9%

*Basis of delivery/Basis van aflewering—

(a) f.o.r./v.o.s. (b) f.o.b./v.a.b. (c) f.o.r. in Bond/v.o.s. in entrepot. (d) c.i.f./k.a.v. (e) Delivered/Afgelewer.

Tender No.	Item No.	Successful tenderer. <i>Suksevolle tenderaar.</i>	Price. <i>Prys.</i>	Brand. <i>Handelsmerk.</i>	*Basis of delivery. <i>*Basis van aflewering.</i>	Preference claimed. <i>Voorkeur geëis.</i>
S. 2366/F.....	1	G.E.C. (S.A.).....	R1,557.50.....	G.E.C.....	(e) —	10%
	2	G.E.C. (S.A.).....	R227.50.....	G.E.C.....	(e) —	10%
	3	G.E.C. (S.A.).....	R507.50.....	G.E.C.....	(e) —	10%
S. 2366/F.....	4	African Spun Concrete Co.....	R2,227.....	19 ROR.....	(e) —	10%
D.O.W. 482/K.....	—	J.F. Smit Elektriese Kontrakteurs.....	R122,060.....	—	(a) Effingham.....	—
R.T. 7228/F.....	1	The Coronation Brick & Tile Co., Ltd.....	R12,50.....	—	(e) Municipal Area of Johannesburg	—
R.T. 7064/M.....	36	Protea Phys. & Nuclear Instrumentation	R2,339.....	TEKTRONIX MODELS 502A, 122, 125 & C-27 DISA 14EOI	(e) and installed.....	—
R.T. 7446/M.....	1	Baird & Tatlock (S.A.).....	R6,720.....	TECHTRON AA-4 SPECTROPHOTO- METER	(a) Mowbray, Cape.....	10%
R.T. 7406/O.....	1.2	Bargains Unlimited.....	R195.....	RED QUALITY Q7	(e) Bosbokrand 2 weeks.....	10%
L.Q. 4625/E.....	1	H.M. Furniture Mfns.....	R13.05.....	ST6/SC/.....	(e) Bosbokrand 2 weeks.....	10%
	2	H.M. Furniture Mfns.....	R4.45.....	ST6/SC/.....	(e) Pretoria.....	10%
SD-S. 555.....	1	Rand Bookbinders.....	R756.....	RAND.....	(e) Pretoria.....	10%
	2	Rand Bookbinders.....	R735.....	RAND.....	(e) Pretoria.....	10%
	3	Rand Bookbinders.....	R0.92.....	RAND.....	(e) Pretoria.....	10%
SD-S. 555.....	4	Pretoria Box Manuf.....	R1,492.50.....	SAMPLE A.....	(e) Pretoria.....	10%
SD-P. 224.....	4	Gummed Tapes.....	R1,357.....	DRIGUM.....	(e) Pretoria.....	7%
	7	Gummed Tapes.....	R13.79.....	DRIGUM.....	(e) Pretoria.....	8%
SD-P. 224.....	17	S.A. Adamas Fibre Board & Paper.....	R1,220.....	—	(b) Port Elizabeth.....	8%
SD-P. 224.....	12	Cardboard S.A.....	R7,687.50.....	5695.....	(b) U.K. Port.....	—
SD-P. 224.....	21	V.R.G.-Papier.....	R1,040.50.....	ARLIN F14314.....	(b) Glasgow.....	—
	22	V.R.G.-Papier.....	R1,600.05.....	ARLIN F14313.....	(b) Glasgow.....	—
	23	V.R.G.-Papier.....	R707.84.....	ARLIN F14312.....	(b) Glasgow.....	—
	24	V.R.G.-Papier.....	R3,564.....	ARLIN F14311.....	(b) Glasgow.....	—
SD-P. 224.....	1	Van Reekum Papier Gepacy.....	R1,712.....	QUALITY "A".....	(b) Amsterdam.....	—
	2	Van Reekum Papier Gepacy.....	R921.....	QUALITY "A".....	(b) Amsterdam.....	—
	3	Van Reekum Papier Gepacy.....	R12,040.....	CO 6696.....	(b) Amsterdam.....	—
SD-P. 224.....	13	Alex Pirie & Sons.....	R1,476.25.....	I.B. Offset Cartridge.....	(b) Australian Port.....	—
	14	Alex Pirie & Sons.....	R1,181.20.....	I.B. Offset Cartridge.....	(b) Amsterdam.....	—
SD-P. 224.....	19	P. Baumgarten (Pty.), Ltd.....	R1,468.80.....	REF. 51393.....	(b) Rotterdam.....	—
SD-P. 224.....	6	Van Reekum Papier Gepacy.....	R9.75.....	PLANOPRINT.....	(b) Rotterdam.....	—
	8	Van Reekum Papier Gepacy.....	R10.55.....	PLANOPRINT.....	(b) Rotterdam.....	—
SD-P. 224.....	9	P. Baumgarten (Pty.), Ltd.....	R3,116.....	REF. 51128.....	(b) Amsterdam.....	—
	10	P. Baumgarten (Pty.), Ltd.....	R6,299.....	REF. 51128.....	(b) Amsterdam.....	—
	11	P. Baumgarten (Pty.), Ltd.....	R1,975.....	REF. 51101.....	(b) Amsterdam.....	—
SD-P. 224.....	20	Alex Pirie & Sons.....	R1,141.80.....	CARLES MARTIN.. LOOSE LEAF LEDGER	(b) U.K. Port.....	—
	15	Alex Pirie & Sons.....	R9,251.....	ALL RAG MAP LITHO.	(b) U.K. Port.....	—
	16	Alex Pirie & Sons.....	R13,878.....	ALL RAG MAP LITHO.	(b) U.K. Port.....	—
	18	Alex Pirie & Sons.....	R12.69.....	WHITE PVP: REF. M/C No. 3549.	(d) Durban.....	—
W. 2055/F.....	—	Job Tait's Transport.....	R0.95.....	—	(e) op terrein.....	—
W. 2055/F.....	—	Stone & Allied Industries (O.F.S.).....	R0.85.....	—	(e) op terrein.....	—
W. 2026/F.....	A	Steelmetals, Ltd.....	R1,316.....	—	(a) Luipaardsvlei 12 weeks.....	10%
	B	Steelmetals, Ltd.....	R4,380.....	—	(a) Luipaardsvlei 12 weeks.....	10%
W. 2019/C.....	—	Olympic Engineering Co.....	R20,735.....	—	(a) Johannesburg.....	10%
W. 2003/C.....	—	Steel Engineering Co.....	R24,375.....	SECO MK. IV & SECO 30.	(a) Any Station or Siding.....	10%
W. 2071/F.....	—	Messina Crushers.....	R1.10.....	—	(a) Cambell siding.....	—
W. 2036/F.....	—	Tegniese Ontwerp.....	R8,701.20.....	—	(a) Bloemfontein.....	10%
W. 2051/F.....	1	Tiger Hardware & Plumbing Requisites Co.	R1,960.20.....	STEVENS FIGURE No. 3-9822 (3-0827)	(a) Roodepoort.....	10%
R.T. 7042/H.....	1	Ocean Stevedoring Co. (Pty.), Ltd.....	R2 per day + 22½%.....	—	—	—
	2	Ocean Stevedoring Co. (Pty.), Ltd.....	Cost + 15%.....	—	—	—
R.T. 7466/F.....	1 (a)	Noordvaal Crushers.....	R2.90.....	—	(e) Molitsia Bantu Township	—
	1 (b)	Noordvaal Crushers.....	R2.90.....	—	(e) Molitsia Bantu Township	—
	1 (c)	Noordvaal Crushers.....	R2.90.....	—	(e) Molitsia Bantu Township	—
R.T. 7230/F.....	1	Non-Ferrous Metal Works (Natal) (Pty.), Ltd.	R1.02.....	NFM.....	(a) Jacobs.....	10%
R.T. 7447/F.....	1 (a)	Klipgat Brick Syndicate.....	R0.65.....	—	(e) GE Rakuwa Bantu Town- ship Unit No. 4—De Wildt	—
	1 (b)	Klipgat Brick Syndicate.....	R2.....	—	(e) GE Rakuwa Bantu Town- ship Unit No. 4—De Wildt	—
R.T. 7406/O.....	1.1	Halsted & Co.....	R316.25.....	TEXFIN.....	(a) Kazerne.....	10%
R.T. 7393/J.....	—	Costas Transport.....	R1,300.....	—	—	—
R.T. 7465/F.....	4	Acrow Engineers.....	R0.45.....	ACROW.....	(a) Vereeniging.....	10%
	9	Acrow Engineers.....	R4.15.....	ACROW.....	(a) Vereeniging.....	10%
R.T. 7465/F.....	1	Form-Scaff (Pty.), Ltd.....	R2.88.....	—	(a) Kazerne.....	—
	2	Form-Scaff (Pty.), Ltd.....	R1.16.....	—	(a) Kazerne.....	—
	3	Form-Scaff (Pty.), Ltd.....	R0.825.....	—	(a) Kazerne.....	—
	8	Form-Scaff (Pty.), Ltd.....	R0.41.....	—	(a) Kazerne.....	—
R.T. 7115/C.....	1	National Machinery Suppliers.....	R1,157.....	PAV MODEL 150 x 800	(b) Genoa.....	—
W. 2034/C.....	1	Steel Engineering Co.....	R3,350.40.....	MODEL DB 60.....	(a) Any Station or Station in R.S.A.	10%
R.T. 7321/C.....	1	Forest Engineering.....	R2,611.....	VICTORY 8.....	(a) Kempton Park.....	10%
R.T. 7064/M.....	34	F.H. Flanier & Co.....	R1,225.....	—	(d) Cape Town.....	—
R.T. 7064/M.....	37 (a)	Taenber & Corssen.....	R1,630.....	E. LEITZ.....	(e) and installed.....	—

*Basis of delivery/Basis van aflewering—

(a) f.o.r./v.o.s. (b) f.o.b./v.a.b. (c) f.o.r. in Bond/v.o.s. in entropot. (d) c.i.f./k.a.v. (e) Delivered/Afgelewer.

STATE TENDER BOARD.—STAATSTENDERRAAD.

SPECIAL SERVICES.—SPESIALE DIENSTE.

SUPPLIES.—LEWERANSIES.

The following tender results are published for general information/Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer:—

Tender No.	Item No.	Successful tenderer. <i>Suksevolle tenderaar.</i>	Price. <i>Prys.</i>	Brand. <i>Handelsmerk.</i>	*Basis of delivery. <i>*Basis van aflewering.</i>	Preference claimed. <i>Voorkeur geëis.</i>
TEN. 5060/V...	1	O. Roetger.....	R140 lot.....	Heyco.....	(b) Hamburg.....	—
	2	O. Roetger.....	R132 lot.....	Corneta.....	(b) Hamburg.....	—
	3	O. Roetger.....	R360 lot.....	Heyco.....	(b) Hamburg.....	—
	4	O. Roetger.....	R8.25 lot.....	1507M.....	(b) Hamburg.....	—
	5	O. Roetger.....	R7.20 lot.....	1507M.....	(b) Hamburg.....	—
TEN. 5590/U...	1	Ash Bros. (Pty.), Ltd.....	R11,635.63.....	MS124-18 Recorder MR1024 Reproducer	(b) Hamburg.....	—

*Basis of delivery/Basis van aflewering—

(a) f.o.r./v.o.s. (b) f.o.b./v.a.b. (c) f.o.r. in Bond/v.o.s. in entropot. (d) c.i.f./k.a.v. (e) Delivered/Afgelewer.

Tender No.	Item No.	Successful tenderer. Sukksesvolle tenderaar.	Price. Prys.	Brand. Handelsmerk.	*Basis of delivery. *Basis van aflewering.	Preference claimed. Voorkeur geëis.
TEN. 5677/V...	—	Anchor (Pty.), Ltd.	R200, 1,000 sq. ft.	—	Completed.....	—
TEN. 5724/V...	—	W.D. Hearn & Co., Ltd.	R288.84 set.	Fette.....	(a) Cape Town.....	—
TEN. 5983/V...	—	Gen. Spares & Acc. W/sale.	R57.40 for 50.	Peng.....	(a) Pretoria.....	—
TEN. 6018/T...	1	Pilot Tools (Pty.), Ltd.	R52.50 set of 50.	Bohler 1200.....	(e)	—
	2	Masterreads Maitland.	R10.50 lot.	—	(e)	—
	5	Masterreads Maitland.	R82.50 lot.	—	(e)	—
	6	Masterreads Maitland.	R286 lot.	—	(e)	—
TEN. 6018/T...	7	Masterreads Maitland.	R26.40 lot.	—	(e)	—
	12	Masterreads Maitland.	R217.80 lot.	—	(e)	—
	13	Masterreads Maitland.	R8.40 lot.	—	(e)	—
	15	Masterreads Maitland.	R16 lot.	—	(e)	—
	17	Masterreads Maitland.	R170 lot.	—	(e)	—
	38	Masterreads Maitland.	R188 lot.	—	(e)	—
	40	Masterreads Maitland.	R40 lot.	—	(e)	—
	63	Masterreads Maitland.	R42 lot.	—	(e)	—
	64	Masterreads Maitland.	R16 lot.	—	(e)	—
	8	Maitland Tyre Exchange.	R30 lot.	—	(e)	—
	9	Maitland Tyre Exchange.	R20 lot.	—	(e)	—
	10	Maitland Tyre Exchange.	R28 lot.	—	(e)	—
	11	Maitland Tyre Exchange.	R40 lot.	—	(e)	—
	22	Maitland Tyre Exchange.	R15 lot.	—	(e)	—
	28	Maitland Tyre Exchange.	R62 lot.	—	(e)	—
	29	Maitland Tyre Exchange.	R260 lot.	—	(e)	—
	30	Maitland Tyre Exchange.	R588 lot.	—	(e)	—
	31	Maitland Tyre Exchange.	R156 lot.	—	(e)	—
	32	Maitland Tyre Exchange.	R24 lot.	—	(e)	—
	43	Maitland Tyre Exchange.	R90 lot.	—	(e)	—
TEN. 6018/T...	52	Maitland Tyre Exchange.	R1 lot.	—	(e)	—
	58	Maitland Tyre Exchange.	R5 lot.	—	(e)	—
	65	Maitland Tyre Exchange.	R5 lot.	—	(e)	—
	19	Moritz Retreading Jhb.	R20 lot.	—	(e)	—
	20	Moritz Retreading Jhb.	R5 lot.	—	(e)	—
	21	Moritz Retreading Jhb.	R20 lot.	—	(e)	—
	23	Moritz Retreading Jhb.	R10 lot.	—	(e)	—
	24	Moritz Retreading Jhb.	R250 lot.	—	(e)	—
	26	Moritz Retreading Jhb.	R3 lot.	—	(e)	—
	53	Moritz Retreading Jhb.	R2 lot.	—	(e)	—
	54	Moritz Retreading Jhb.	R2 lot.	—	(e)	—
	55	Moritz Retreading Jhb.	R4 lot.	—	(e)	—
	56	Moritz Retreading Jhb.	R1 lot.	—	(e)	—
	59	Moritz Retreading Jhb.	R2 lot.	—	(e)	—
	60	Moritz Retreading Jhb.	R2 lot.	—	(e)	—
	14	Heffel Tyre Service.	R103 lot.	—	(e)	—
	16	Heffel Tyre Service.	R10 lot.	—	(e)	—
	18	Heffel Tyre Service.	R2 lot.	—	(e)	—
	34	Heffel Tyre Service.	R30 lot.	—	(e)	—
TEN. 6018/T...	35	Heffel Tyre Service.	R70 lot.	—	(e)	—
TEN. 6031/V...	—	Debec Eng.	R7,150 lot.	—	(e) and erected.....	—
TEN. 6096/S...	1	Forest Eng. (Pty.), Ltd.	R550 lot.	Stolle.....	(b) Hamburg.....	—
TEN. 6105/U...	1	W.K. Croxton (Pty.), Ltd.	R454 lot.	Rotex.....	(d) Durban.....	—
TEN. 6136/U...	1	Wilson & Herd.	R201.75 lot.	B.I.C.C.	(b) Birkenhead.....	—
	2	Wilson & Herd.	R730.73 lot.	B.I.C.C.	(b) Birkenhead.....	7%
TEN. 6240/T...	1	Elgin Metal Products (Pty.), Ltd.	R480 lot.	Elgin.....	(a) Jacobs.....	—
TEN. 6276/T...	1	Field Agencies (Pty.), Ltd.	R125.47 lot.	—	(b) London.....	—
TEN. 6285/T...	1	K. Nathan.	R17.55.	—	(e)	—
TEN. 6290/T...	1	Dept. of Labour.	R114.	—	(e)	—
	2	Dept. of Labour.	R30.	—	(e)	—
TEN. 6297/T...	1	Consolidated Fine Spinners.	R0.45 per yd.	—	(e) Simonstown.....	—
TEN. 6304/T...	1	African Sewing Machine.	R315.	Adler 67-73.....	(a) Jacobs.....	8%
TEN. 6317/T...	1	General Chem. Corp.	R0.72 per gall.	V.S.S.....	(a) Pretoria.....	10%
TEN. 6332/T...	1	V.S. Simpson (Pty.), Ltd.	R667 lot.	Steelbrite.....	(e) Pretoria.....	10%
TEN. 6339/T...	1	Ballantine (Pty.), Ltd.	R26.16 each.	Steelbrite.....	(e)	10%
	2	Ballantine (Pty.), Ltd.	R38.74 each.	Steelbrite.....	(e)	10%
	3	Ballantine (Pty.), Ltd.	R35.53 each.	Steelbrite.....	(e)	10%
	4	Ballantine (Pty.), Ltd.	R25.20 each.	Steelbrite.....	(e)	10%
TEN. 6381/T...	1	First Badge & Label Mfrs.	R90 lot.	F.S.A.B.	Free into store Pretoria.....	10%
P.W.D. 456.	—	J.C. Steenekamp (Pty.), Ltd.	R82,250 lot.	—	Erected Laingsburg.....	—
P.W.D. 468.	1	Grosvenor Indust. Engine, Ltd.	R25,260 lot.	—	Erected.....	—
P.W.D. 472.	—	Engel & Ruyter (Pty.), Ltd.	R381,775 lot.	—	(b) London.....	—
P.W.D. S2374 (V)	1	F.H. Hodgkison & Co. (Pty.), Ltd.	R131.55.	Avamore Pil. 1104...	(e)	—
	2	Tvl. Spice Works.	R250.	Rheninghaus 61/300...	(e)	—
	4	Tvl. Spice Works.	R545.	LMB (VLB)B.2.....	(e)	—
P.W.D. S2380 (V)	1	Catering Equip. Mngf.	R52.	Cecomatic.....	(e)	—
	2	Reunert & Lenz, Ltd.	R2,553.	Asea.....	(a) Pretoria.....	—
	3	Johnson & Phillips SA (Pty.), Ltd.	R2,576.	J&P type AG16.....	(a) Germiston.....	—
P.W.D. S2387 (V)	1	Aberdare Cables Afr. Ltd.	R5,464.80.	Aberdare.....	(a) Port Elizabeth.....	—
	1	Switchcraft, Ltd.	R468.	Sace otomax PIC 1000	(e)	—

*Basis of delivery/Basis van aflewering—

(a) f.o.r./v.o.s. (b) f.o.b./v.a.b. (c) f.o.r. in Bond/v.o.s. in entrepot. (d) c.i.f./k.a.v. (e) Delivered/Afgelewer.

STATE TENDER BOARD.

PUBLIC SERVICES.

Notice of non-acceptance of tenders will no longer be sent to individual unsuccessful tenderers, but the reference numbers of tenders finalised during the preceding week are indicated below.

Tenderers and other interested parties are requested not to call for the results of a tender until its reference number has been published. When applying for results which have not been published in a Bulletin, a list of the item numbers involved and the particulars required, in respect of each tender concerned, should be sent in duplicate. A completed copy will be returned to the enquirer.

CASES WHERE TENDERS HAVE BEEN ACCEPTED.—GEVALLE WAAR TENDERS AANGENEEM IS.

R.T. 7393/G
R.T. 145/3/67/P.
R.T. 145/7/67/P.
R.T. 145/11/67/P.
R.T. 145/15/67/P.
R.T. 145/19/67/P.
R.T. 7377/B.
W. 2014/C.
R.T. 7321/C.

R.T. 7502/G.
R.T. 145/4/67/P.
R.T. 145/8/67/P.
R.T. 145/12/67/P.
R.T. 145/16/67/P.
R.T. 145/20/67/P.
R.T. 7303/C.
W. 2003/C.
W. 2019/C.

R.T. 145/1/67/P.
R.T. 145/5/67/P.
R.T. 145/9/67/P.
R.T. 145/13/67/P.
R.T. 145/17/67/P.
R.T. 81/67/P.
R.T. 7446/C.
R.T. 7115/C.

R.T. 145/2/67/P.
R.T. 145/6/67/P.
R.T. 145/10/67/P.
R.T. 145/14/67/P.
R.T. 145/18/67/P.
R.T. 7441/E.
R.T. 7319/C.
W. 2034/C.

CANCELLED TENDERS.—GEKANSELLEERDE TENDERS.

P.W.D. 389/F. R.T. 7400/G. R.T. 7355/C. P.O.W. 467/E.

STAATSTENDERRAAD.

OPENBARE DIENSTE.

Kennisgewings van nie-aanname van tenders word nie meer aan individuele onsuksesvolle tenderaars gestuur nie maar die verwysingsnommers van tenders wat gedurende die afgelope week afgehandel is, word hieronder verstrek.

Tenderaars en ander belangstellendes word versoek om nie navrae in verband met die uitslag van 'n tender te doen voordat die verwysingsnommer daarvan gepubliseer is nie. Wanneer aansoek gedoen word, moet seker gemaak word, dat die besonderhede nie alreeds in 'n Bulletin gepubliseer is nie en moet ten opsigte van elke betrokke tender 'n lys van die betrokke itemnommers met die besonderhede wat verlang word, in tweevoud verstrek word. Een ingevulde eksemplaar sal aan die navraer teruggestuur word.

(a) SOUTH AFRICAN RAILWAY AND HARBOURS.**TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES OR DISPOSALS.**

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 506, Park Chambers, 97 Rissik Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE OF VERKOPE GEVRA.**

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms en moet, tensy anders vermeld, gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatum van die onderskeie tenders in die tenderbus, Kamer No. 506, Parkgebou, Rissikstraat 97, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Closing Date. <i>Sluitingsdatum.</i>
L. 7379.....	Electrical signalling material. Amendment No. 1: Specification No. against item 6 amended <i>Elektriese sinjaalmateriaal. Wysiging No. 1: Spesifikasienommer teenoor item 6 gewysig</i>	16 June/June 1967.
E. 7411.....	Roofing felt: Various centres..... <i>Dakvilt: Verskeie sentrums</i>	30 June/June 1967.
H. 7389.....	Steel tyres: Various centres..... <i>Staalwielbande: Verskeie sentrums</i>	7 July/Julie 1967.
T. 7364.....	Road fuel tank trailers: Various centres..... <i>Brandstofsleepwaens: Verskeie sentrums</i>	7 July/Julie 1967.
T. 7363.....	4-ton baggage trailers: Various centres..... <i>4-tonbagasiesleepwaens: Verskeie sentrums</i>	7 July/Julie 1967.
L. 7408.....	Electrical signalling material: Power panels, relay racks, geographic units and relays: Durban and Langlaagte <i>Elektriese sinjaalmateriaal: Kragpaneel, relêrame, geografiese eenhede en relê: Durban en Langlaagte</i>	7 July/Julie 1967.
MC. 7400.....	S.A. Manufactured woollen material: Culemborg..... <i>S.A. vervaardigde kaardmateriaal: Culemborg</i>	7 July/Julie 1967.
D. 7367.....	S.A. steel wood screws: Various centres..... <i>S.A. staalhoutskeewe: Verskeie sentrums</i>	7 July/Julie 1967.
F. 7417.....	Automatic lathies: Various centres..... <i>Outomatiese draaibanke: Verskeie sentrums</i>	7 July/Julie 1967.
T. 7361.....	Mechanical horses: Various centres..... <i>Voorhakkers: Verskeie sentrums</i>	21 July/Julie 1967.
C. 7412.....	Sixty channel carrier system: Union-Johannesburg..... <i>Sestigkanaaldraerstelsel: Union-Johannesburg</i>	21 July/Julie 1967.
G. 7324.....	Bonding materials for moulding sand: Koedoespoort..... <i>Bindmiddels vir vormsand: Koedoespoort</i>	21 July/Julie 1967.
K. 7334.....	Armature coils: Various centres..... <i>Ankerspoele: Verskeie sentrums</i>	21 July/Julie 1967.
F. 7337.....	Spring plate forming and quenching machine. Amendment No. 1: Closing date extended to Veerbladvorm- en -blusmasjien. Wysiging No. 1: <i>Sluitingsdatum uitgestel na</i>	2 June/June 1967.
G. 7404.....	Portable wooden huts. Amendment No. 1: Additional clause inserted..... <i>Verplaasbare houthutte. Wysiging No. 1: Addisionele klousule bygevoeg</i>	23 June/June 1967.
K. 7305.....	Electric heaters. Amendment No. 1: "Schedule of Requirements" amended and closing date extended to <i>Elektriese verwarmers. Wysiging No. 1: „Lys benodigdhede” gewysig en sluitingsdatum uitgestel na</i>	23 June/June 1967.

7293—9, 7322—9

CATERING DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Port Goods Superintendent, Walvis Bay.

VERVERSINGSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en die Hawegoederesuperintendent, Walvisbaai.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
V.D. 300.....	Catering Concession: Walvis Bay harbour area..... <i>Verversingskonessie: Walvisbaaihawegedied</i>	23 June/June 1967.

7296—9

(b) SOUTH AFRICAN RAILWAY AND HARBOURS.
TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES OR DISPOSALS.

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chief Stores Superintendent, P.O. Box 8617, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.
TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE OF VERKOPE GEVRA.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms en moet, tensy anders vermeld, gerig word aan die Hoofmagasynsuperintendent, Posbus 8617, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatum van die onderskeie tenders in die tenderbus, Kamer No. 604, Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. Aard van leweransies, dienste of verkope.	Closing Date. Sluitingsdatum.
F. 4462.....	Concrete mixers: Various centres. Betonmengers: Verskeie sentrums	4 July/Julie 1967.
A. 4483.....	Bridge type rails: Elandsfontein. Brugreëlings: Elandsfontein	7 July/Julie 1967.
D. 443.....	Cotter and taper pins: Various centres. Split- en tapse penne: Verskeie sentrums	11 July/Julie 1967.
C. 4481.....	Fluorescent lighting fittings: Required for precooling facilities: Table Bay Harbour. Fluorescensieverligtingtoebehore vir voorverkoelgeriewe: Tafelbaaihaw	12 July/Julie 1967.
F. 4448.....	Drilling machine: Salt River. Boormasjien: Soutrivier	18 July/Julie 1967.
A. 4463.....	Southern yellow pine and Jarrah or Ekki or Greenheart timber: Cape Town. Geeldenehout en Jarrah of Ekki of groenharthout: Kaapstad	19 July/Julie 1967.
K. 4466.....	Spares for speed indicating equipment: Various centres. Reserwedeel vir spoedmeteruitrusting: Verskeie sentrums	19 July/Julie 1967.
F. 4449.....	Contour sawing and filing machines: Various Centres. Kontoersaag- en -vylmasjien: Verskeie sentrums	25 July/Julie 1967.
F. 4445.....	Band sawing machine: Various centres. Bandsaagmasjien: Verskeie sentrums	25 July/Julie 1967.
G. 4499.....	Continuous stationery: Pretoria. Strookpapier: Pretoria	30 June/Junie 1967.
G. 4479.....	Glasses: Johannesburg. Drinkglase: Johannesburg	12 July/Julie 1967.

7294—9, 7323—9

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg, and that of the Resident Engineer (Construction), Cape Town.

On payment of a deposit of R6 tender documents may be obtained from office of the Resident Engineer (Construction), Cape Town.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer No. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur (aanleg), Kaapstad.

Teen 'n deposito van R6 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur (aanleg), Kaapstad.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. Aard van leweransies, dienste of verkope.	Due 9 a.m. Sluit 9 vm.
C.C.E. 730.....	Supply and installation of wet automatic sprinkler equipment as an extension to the existing installation in the paint store (S. 30) for the cotton waste and glass store, Salt River Lewer en installeer van outomatiese natsprinkelblusuitrusting in die poetskatoen- en glas- magasyn op Soutrivier, as 'n uitbreiding van die bestaande installasie in die verfmagasyn (S. 30)	7 July/Julie 1967.
C.C.E. 743.....	Erection of a mess and ablution building at Paarden Eiland, Cape Province. Bou van 'n eet-en-wasgebou op Paardeneiland, Kaapprovinsie	7 July/Julie 1967.

7291—9, 7292—9

DEPARTMENT.

Tender documents may be inspected at the System Manager's Office, Room No. 333, Rissik Street, Johannesburg, where it may be obtained on payment of a deposit of R6 per set.

DEPARTEMENT.

Tenderdokumente lê ter insae op die Afdelingsbestuurder se kantoor, Kamer No. 333, Rissikstraat, Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van R6 per stel verkry kan word.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
W. 167/4A.....	Installation of drainage and construction of conservancy tanks to serve the station building, goods office, lavatories and seven departmental houses at Meyerton, Transvaal Die installeer van riolering en bou van riooltenke vir die stasiegebou, goederekantoor, latrines en sewe departementele huise op Meyerton, Transvaal	7 July/Julie 1967.

7290—9

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg, and that of the Resident Engineer, Northern Natal Improvements, Vryheid.

On payment of a deposit of R6 tender documents may be obtained from office of the Resident Engineer, Northern Natal Improvements, Vryheid.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer No. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur, Noord-Nataalse verbeterings, Vryheid.

Teen 'n deposito van R6 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Noord-Nataalse verbeterings, Vryheid.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
C.C.E. 752.....	Design, supply and erection of prefabricated single quarters, office buildings and extensions to existing buildings at Vryheid, Natal Ontwerp, lewer en oprig van voorafvervaardigde enkelkwartiere, kantoorgeboue en uitbreidings van bestaande geboue op Vryheid, Natal	7 July/Julie 1967.

7295—9



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II, III and IV

Copies of the First, Second, Third and Fourth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; G, H and I respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00
Volume IV.....	R8.50	R13.50

DELE I, II, III en IV

Deel een, twee, drie en vier van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G, H en I respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00
Deel IV.....	R8.50	R13.50

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Use the . . .

Post Office Savings Bank!

It provides unrivalled security, secrecy and facilities for deposits and withdrawals.

The first deposit need be no more than 10c.

The rate of interest on current accounts is $4\frac{1}{2}\%$ per annum calculated on the monthly balance. *Interest up to R200 per annum is free of income tax.*

Amounts in units of R200 may be transferred from current accounts for investment in Savings Bank Certificates. Such investments earn interest at the rate of $5\frac{1}{2}\%$ per annum, and is credited to the investors current account on the 1st January and 1st July of each year. *Interest up to R400 per annum is free of income tax.*

Deposits and withdrawals can be made at any one of more than 1,600 post offices in the Republic of South Africa and South West Africa, irrespective of where the account was originally opened.

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

Dit verskaf ongeëwenaarde sekureiteit, geheimhouding en fasiliteite vir deposito's en opvragings.

Die eerste deposito hoef nie meer as 10c te wees nie.

Die rentekoers op lopende rekenings is $4\frac{1}{2}\%$ per jaar bereken op die maandelikse balans. *Rente tot R200 per jaar is belastingvry.*

Bedrae in eenhede van R200 mag vir belegging in Spaarbanksertifikate oorgedra word. Sodanige beleggings verdien rente teen 'n koers van $5\frac{1}{2}\%$ per jaar, en word op 1 Januarie en 1 Julie van elke jaar in die belê se lopende rekening gestort. *Rente tot R400 per jaar is belastingvry.*

Deposito's en opvragings kan gedoen word by enigeen van meer as 1,600 poskantore in die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, afgesien van waar die rekening oorspronklik geopen is.